



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Пятая сессия

Маастрихт, Нидерланды, 30 июня – 1 июля 2014 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

Процедуры и механизмы, способствующие осуществлению Конвенции: механизм соблюдения

Соблюдение Словакией ее обязательств по Конвенции*

Доклад Комитета по соблюдению

Резюме

Настоящий документ был подготовлен Комитетом по соблюдению во исполнение просьбы, изложенной в пункте 10 решения IV/9 Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (см. ECE/MP.PP/2011/2/Add.1), и в соответствии с мандатом Комитета, изложенным в пунктах 13 b), 14 и 35 приложения к решению I/7 о рассмотрении соблюдения (ECE/MP.PP/2/Add.8).

В документе рассматривается прогресс, достигнутый Словакией в межсессионный период в выполнении решения IV/9e Совещания Сторон о соблюдении Словакией ее обязательств по Конвенции (см. ECE/MP.PP/2011/2/Add.1).

* Настоящий документ представлен с опозданием ввиду существовавшей необходимости в проведении дополнительных консультаций по документу до его представления.



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение – решение IV/9е	1–4	2
II. Резюме последующих мер в связи с решением IV/9е	5–32	2
III. Рассмотрение и оценка Комитетом	33–40	8
IV. Выводы и рекомендации	41–43	10

I. Введение – решение IV/9е

1. На своей четвертой сессии (Кишинев, 29 июня – 1 июля 2011 года) Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), приняло решение IV/9е о соблюдении Словакией ее обязательств по Конвенции (см. ECE/MP.PP/2011/2/Add.1).

2. В решении IV/9е Совещание Сторон одобрило выводы Комитета по соблюдению относительно сообщения АССС/С/2009/41 (ECE/MP.PP/2011/11/Add.3), касающегося участия общественности в процессе принятия решений о возобновлении строительства реакторов 3 и 4 атомной электростанции "Моховце", и в частности трех решений Органа по ядерному регулированию Словакии – решений 246/2008, 255/2008 и 267/2008 от 14 августа 2008 года (решения 2008 года). Комитет пришел к выводу, что, принимая решения 2008 года, соответствующая Сторона не соблюла пункты 4 и 10 статьи 6 Конвенции. Поскольку его выводы были приняты незадолго до четвертой сессии Совещания Сторон, Комитет вынес свои рекомендации непосредственно Совещанию Сторон.

3. В решении IV/9е Совещание Сторон также рекомендовало соответствующей Стороне пересмотреть свою правовую базу с целью гарантировать обеспечение эффективного участия общественности на раннем этапе процесса принятия решений в тех случаях, когда пересматриваются или обновляются данные ранее разрешения или когда характер деятельности по сравнению с предыдущими условиями меняется или сроки осуществления этой деятельности продляются, руководствуясь при этом Конвенцией.

4. Совещание Сторон также предложило соответствующей Стороне представить Комитету 1 декабря 2011 года промежуточный доклад, а 1 декабря 2012 года – доклад о выполнении приведенных выше рекомендаций.

II. Резюме последующих мер в связи с решением IV/9е

5. 1 декабря 2011 года соответствующая Сторона представила свой промежуточный доклад¹, который требовался в пункте 4 решения IV/9е, включая тексты различных законодательных поправок об участии общественности в процессе принятия решений, которые были внесены в законодательство за период начиная с 2009 года. В своем докладе она, в частности, упомянула следующие действия:

а) *принятие Закона № 408/2011 от 21 октября 2011 года о внесении законодательных поправок в Закон 24/2006 об оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС), а также в Закон 543/2002 об охране природы и ландшафтов. Согласно соответствующей Стороне, Закон 408/2011 содержит ряд поправок, связанных с участием общественности в процессе принятия решений и доступом к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды. С точки зрения решения IV/9е актуальной является статья 65b Закона 408/2011, пред-*

¹ Документы, касающиеся выполнения решений Совещания Сторон о соблюдении отдельными Сторонами их обязательств, доступны по адресу <http://www.unep.org/env/pp/ccimplementation.html>.

ставляющая собой переходное положение об участии общественности в процессе принятия решений по данным ранее разрешениям;

b) *учреждение межминистерской рабочей группы по участию общественности в процессе принятия решений и доступу к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды.* Межминистерская рабочая группа была учреждена письмом № 3190/2011-3 Государственного секретаря от 10 января 2011 года. В 2011 году межминистерская рабочая группа провела три совещания, на которых присутствовали представители Министерства охраны окружающей среды, Министерства транспорта, строительства и регионального развития, Министерства юстиции, Министерства внутренних дел, Министерства экономики и Органа по регулированию ядерной деятельности. Обсуждавшиеся темы охватывали широкий спектр вопросов, связанных с Конвенцией, включая вопросы обеспечения эффективного и транспарентного участия общественности в процессе принятия решений и доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды;

c) *проведение совещания с авторами сообщения АССС/С/2009/41.* 8 ноября 2011 года Министерство охраны окружающей среды организовало совещание представителей Министерства охраны окружающей среды, Органа по ядерному регулированию, заказчика (ЭНЕЛ), а также представителей неправительственных организаций (НПО) (словацкое отделение организации "Гринпис", "Виа юрис", "За мать Землю" и европейское отделение организации "Друзья Земли") для обсуждения выводов и рекомендаций по сообщению АССС/2009/41. Сторона сообщила, что, несмотря на обсуждение, НПО и правительство продолжают придерживаться разных взглядов на выводы Комитета.

6. Электронным сообщением от 9 декабря 2011 года альянс австрийских природоохранных НПО "Экобюро" выразил от имени автора сообщения АССС/С/2009/41 беспокойство по поводу того, разрешит ли соответствующая Сторона общественности принимать участие в дальнейших процедурах выдачи разрешения на реакторы 3 и 4 атомной электростанции "Моховце". Он призвал Комитет обратиться к соответствующей Стороне с просьбой разъяснить, гарантируется ли заинтересованной общественности право на эффективное участие на раннем этапе в еще не законченных процедурах выдачи разрешений до ввода атомной электростанции в эксплуатацию и существуют ли в соответствии с пунктами 2 и 4 статьи 9 Конвенции эффективные средства правовой защиты, включая судебный запрет.

7. На своем тридцать пятом совещании (Женева, 13–16 декабря 2011 года) Комитет рассмотрел промежуточный доклад и принял решение обратиться к соответствующей Стороне с просьбой предоставить переводы на какой-либо рабочий язык Комитета соответствующих частей законодательства, содержащихся в приложении к промежуточному докладу. Он решил продолжить подробное рассмотрение полученных материалов на своем тридцать шестом совещании.

8. Электронным сообщением от 28 марта 2012 года "Экобюро" выразило от имени автора сообщения беспокойство по поводу того, что соответствующая Сторона все еще продолжает сооружение реакторов 3 и 4 атомной электростанции "Моховце", несмотря на выводы Комитета по соблюдению. Оно повторило призыв, содержащийся в его электронном сообщении от 9 декабря 2011 года, и просило Комитет внимательно следить за прогрессом, достигаемым соответствующей Стороной.

9. На своем тридцать шестом совещании (Женева, 27–30 марта 2012 года) Комитет принял к сведению дополнительную информацию, предоставленную автором сообщения; он напомнил, что механизм соблюдения Орхусской конвенции не является механизмом правовой защиты, и просил автора сообщения предоставить более конкретные оценку и анализ доклада Стороны. Представитель соответствующей Стороны указал на то, что в ближайшее время ему будут предоставлены переводы приложений к ее докладу, и высказал мысль о возможности присутствия на следующем совещании Комитета экспертов, которые могли бы при необходимости предоставить Комитету пояснения. Комитет приветствовал инициативу соответствующей Стороны и согласился с тем, что она будет полезной для обсуждения последующих действий с обеими сторонами на его тридцать седьмом совещании после получения замечаний от автора сообщения.
10. 3 мая 2012 года соответствующая Сторона прислала ответ на сообщение "Экобюро" от 28 марта 2012 года, в котором оспорила замечания "Экобюро" и предоставила перевод ряда из недавно внесенных законодательных поправок, касающихся участия общественности.
11. 22 мая 2012 года соответствующая Сторона предоставила переводы на английский язык нескольких из законодательных поправок, содержащихся в приложении к ее докладу от 1 декабря 2011 года.
12. На своем тридцать седьмом совещании (Женева, 26–29 марта 2012 года) Комитет приветствовал представленную соответствующей Стороной дополнительную информацию и отметил, что автор сообщения не прокомментировал доклад Стороны. Он решил рассмотреть сложившуюся ситуацию после получения доклада об осуществлении, подлежавшего представлению соответствующей Стороной 1 декабря 2012 года.
13. 30 ноября 2012 года соответствующая Сторона представила свой доклад об осуществлении, запрошенный в решении IV/9e, который касался текущих законодательных поправок, вносимых в законодательство с целью достижения соблюдения Конвенции.
14. 12 декабря 2012 года автор сообщения представил свои замечания к докладу об осуществлении соответствующей Стороны. Он заявил, что, хотя в докладе содержится информация о многих положительных изменениях в плане прав на процессуальную правоспособность и на участие общественности, большинство из них не касаются вопросов, поднятых в текущем деле. В частности, недавние законодательные изменения не исправляют того обстоятельства, что участие общественности возможно лишь в случае проведения на более раннем этапе процедуры ОВОС, в то время как в случае реакторов 3 и 4 электростанции "Моховце" ОВОС до издания решений 2008 года не проводилась.
15. На своем тридцать девятом совещании (Женева, 11–14 декабря 2012 года) Комитет принял к сведению полученную информацию. На этом совещании Комитет обсудил этот вопрос с представителями Министерства охраны окружающей среды и Органа по ядерному регулированию соответствующей Стороны, представителями автора сообщения и наблюдателя, организации "Виа юрис", которые участвовали в совещании в формате телеконференции.
16. В ходе обсуждения соответствующая Сторона сообщила, что она обстоятельно рассмотрела свою правовую базу и внесла в свое законодательство поправки, обеспечивающие более широкие права общественности на участие в процессах принятия решений в соответствии с Конвенцией. Она также отреагировала на замечания, представленные автором сообщения 12 декабря 2012 года,

и подчеркнула, что в соответствии с национальным законодательством соответствующие разрешения могут аннулировать только суды.

17. Автор сообщения и наблюдатель отметили наличие неопределенности в том, что касается возможности участия представителей общественности в продолжающихся процессах принятия решений по поводу выдачи разрешения на строительство оператору, а также отсутствие ясности в том, что касается осуществления строительства, ядерного законодательства и законодательства об ОВОС и прав участия общественности. Они также отметили, что недавняя правовая практика свидетельствует о ненадлежащем осуществлении Конвенции соответствующей Стороной.

18. Комитет принял к сведению представления соответствующей Стороны, автора сообщения и наблюдателя. Он решил направить Стороне дополнительные вопросы, с тем чтобы она обратилась к автору сообщения и наблюдателям и предложила им прокомментировать ответ Стороны, и рассмотреть сложившееся положение на своем следующем совещании. Вопросы Комитета были направлены 22 января 2013 года.

19. 28 февраля 2013 года соответствующая Сторона представила информацию, касающуюся вопросов Комитета. Она подтвердила, что процедура участия общественности в связи с эксплуатацией объекта еще не начата. Она отослала Комитет к законодательным поправкам, описанным в ее промежуточном докладе от 30 ноября 2011 года и докладе об осуществлении за 2012 год, и указала на то, что ей неизвестны относящиеся к недавнему периоду времени примеры обновления разрешений, в случае которых было бы необходимо участие общественности. В заключение она подтвердила свою позицию, согласно которой в межсессионный период ею были приняты все необходимые меры по выполнению рекомендаций, содержащихся в решении.

20. 8 марта 2013 года автор сообщения прокомментировал информацию, представленную соответствующей Стороной. Он отметил формальную правильность утверждения о том, что представители общественности, участвовавшие в процедуре ОВОС, могут принимать участие в последующих стадиях выдачи разрешений, но что в вопросах ядерной безопасности Атомный закон предусматривает нераскрытие информации сторонам процедуры, если раскрытие такой информации может неблагоприятно отразиться на общественной безопасности. На практике это означает, что общественность может иметь право на участие, но не вправе иметь доступ к актуальной информации, обеспечивающей ей возможности для эффективного участия. Он далее утверждал, что соответствующая Сторона не выполнила рекомендации, содержащиеся в решении IV/9e, поскольку ею не были приняты меры к обновлению ранее выданных разрешений, а также с учетом утверждения соответствующей Стороны о невозможности воспрепятствовать действию существующих разрешений ввиду законодательного принципа отсутствия обратной силы.

21. В своем письме от 8 марта 2013 года автор сообщения также заявил, что, если решения 2008 года принимались бы сегодня при нынешней правовой базе, то соответствующей Стороной участие общественности в принятии этих решений все равно не предусматривалось бы.

Иными словами, если решения Органа по ядерному регулированию Словакии, изданные в 2008 году, выносились бы сегодня, то процесс был бы таким же, как и в 2008–2010 годах, и общественности не было бы предоставлено право участвовать в процедуре. Это означает, что, если бы имелись разрешения, выданные ранее в период, когда в рамках законода-

тельства Словакии еще не действовал Закон об ОВОС, и они пересматривались бы в настоящее время, то применялась бы административная процедура без участия общественности, если только такому пересмотру ранее выданного разрешения не предшествовала бы ОВОС... Короче говоря, в этом плане в законодательстве Словакии ничего не изменилось.

22. На своем сороковом совещании (Женева, 25–28 марта 2013 года) Комитет принял к сведению представленную информацию. Он отметил неясность положения с ранее выданными разрешениями и постановил просить соответствующую Сторону прояснить этот вопрос. Комитет решил вновь рассмотреть эту информацию на своем сорок первом совещании.

23. 14 июня 2013 года соответствующая Сторона представила информацию в ответ на просьбу о прояснении правовой ситуации в отношении возможности нового пересмотра решений 2008 года.

24. 26 июня 2013 года автор сообщения и другие наблюдатели из поддерживающих его НПО прокомментировали ответ соответствующей Стороны, констатируя в комментарии, что она все еще не ответила на вопрос о том, как она обеспечивает участие общественности в случае, когда ОВОС не проводится, как это было в случае решений 2008 года.

25. На своем сорок первом совещании (Женева, 25–28 июня 2013 года) Комитет принял к сведению представленную информацию и отметил, что соответствующая Сторона по-прежнему не представила четкую информацию о выданных ранее разрешениях. Комитет поручил секретариату настоятельно призвать соответствующую Сторону внести ясность в этот вопрос. Он принял решение вновь рассмотреть данную информацию на своем сорок втором совещании, а затем рассмотреть свои рекомендации для пятой сессии Совещания Сторон.

26. В письме от 11 июля 2013 года Комитет просил соответствующую Сторону представить разъяснение по поводу правовой базы Словакии, регулирующей обновление выданных ранее разрешений, не ограничиваясь вопросом о разрешениях, касающихся атомной электростанции "Моховце".

27. 15 августа 2013 года соответствующая Сторона представила свой ответ. Она вновь заявила о значительном расширении прав общественности в процессе принятия решений за счет недавнего принятия законодательных поправок и отметила, что на выданные ранее, но еще действующие разрешения никакие впоследствии принятые законодательные поправки не влияют, поскольку в соответствии с принципом правовой определенности законы обратной силы не имеют. Она предоставила общую информацию о законодательной основе для внесения изменений в разрешения в соответствии с Законом о строительстве и Атомным законом и проинформировала Комитет о постановлении Верховного Суда Словакии от 27 июня 2013 года, которым Словацкому отделению организации "Гринпис" был предоставлен вместе со всеми правами статус стороны процедуры, касающейся строительства реакторов 3 и 4 атомной электростанции "Моховце", и в котором он издал в адрес Органа по ядерному регулированию распоряжение вновь обсудить этот вопрос и рассмотреть все соответствующие возражения участников административной процедуры.

28. В своем письме от 15 августа 2013 года соответствующая Сторона также заявила, что, если решения 2008 года принимались бы сегодня при нынешней правовой базе, то они подпадали бы под действие требования об участии общественности.

В том случае, если бы в настоящее время возникла ситуация, требующая пересмотра ранее выданного, но еще действующего разрешения, то процедура проводилась бы в соответствии с законодательством, действующим на момент, когда необходимо изменить, дополнить или отменить это разрешение, а именно в соответствии с нынешним законодательством. В таких случаях к ранее выданным действующим разрешениям применяются нынешние положения измененных законов об обеспечении активного участия общественности в процессе принятия решений.

29. 19 сентября 2013 года словацкое отделение организации "Гринпис" представило информацию по сообщению АССС/С/2013/89 (Словакия), которая также касается строительства реакторов 3 и 4 электростанции "Моховце", а в своем электронном сообщении от 26 сентября 2013 года автор сообщения АССС/С/2013/89 просил Комитет рассмотреть также эту информацию в контексте решения IV/9e. Автор сообщения проинформировал Комитет о том, что после вынесения Верховным судом недавнего постановления в пользу организации "Гринпис", в котором он распорядился повторить процедуры выдачи разрешения в отношении реакторов 3 и 4 атомной электростанции "Моховце", Комиссия по ядерному надзору Словакии во избежание приостановки строительных работ опубликовала извещение с распоряжением об аннулировании приостанавливающего эффекта апелляции организации "Гринпис". 9 сентября 2013 года словацкое отделение организации "Гринпис" подало ходатайство, которым оспорило правомочность извещения Комиссии по ядерному надзору Словакии.

30. На своем сорок втором совещании (Женева, 24–27 сентября 2013 года) Комитет начал подготовку проекта доклада о выполнении решения IV/9e для пятой сессии Совещания Сторон.

31. На сорок третьем совещании (Женева, 17–20 декабря 2013 года) "Экобюро" заявило в своем представлении, что, хотя соответствующая Сторона внесла ряд положительных изменений в свое законодательство, она не учла рекомендации, содержащиеся в решении IV/9e, так как оно по-прежнему предусматривает участие общественности в пересмотре или обновлении ранее выданных разрешений только в тех случаях, когда проводится ОВОС, а по решениям 2008 года ОВОС не проводилась.

32. После сорок третьего совещания Комитет завершил подготовку своего проекта доклада о выполнении решения IV/9e с использованием электронной процедуры принятия решений. Затем 3 марта 2014 года проект доклада был направлен соответствующей Стороне и автору сообщения АССС/С/2009/41, с тем чтобы они представили свои замечания к 24 марта 2014 года. Соответствующая Сторона представила свои замечания 24 марта, а автор сообщения – 19 марта 2014 года. На своем сорок четвертом совещании (Женева, 25–28 марта 2014 года) Комитет с учетом полученных замечаний завершил работу над своим докладом, подлежащим представлению пятой сессии Совещания Сторон.

III. Рассмотрение и оценка Комитетом

33. Комитет приветствует продолжающееся конструктивное участие соответствующей Стороны в процессе рассмотрения соблюдения на всем протяжении межсессионного периода.

34. Для выполнения требований, предусмотренных в решении IV/9e, соответствующей Стороне нужно было предоставить Комитету доказательства того, что она пересмотрела свою правовую базу с целью гарантировать обеспечение

эффективного участия общественности на раннем этапе процесса принятия решений в тех случаях, когда пересматриваются или обновляются данные ранее разрешения или когда характер деятельности по сравнению с предыдущими условиями меняется или сроки осуществления этой деятельности продляются, руководствуясь при этом Конвенцией.

35. Что касается шагов, предпринятых соответствующей Стороной для пересмотра своей правовой базы, то Комитет принял к сведению следующие действия соответствующей Стороны:

а) внесение разнообразных законодательных поправок с целью совершенствования ее правовой базы участия общественности в процессе принятия решений и доступа к правосудию (см. выше пункт 5);

б) учреждение межминистерской рабочей группы по участию общественности и доступу к правосудию (см. выше пункт 5);

в) проведение совещания с участием Министерства охраны окружающей среды, Органа по ядерному регулированию и соответствующих НПО в ноябре 2011 года (см. выше пункт 5).

36. Комитет также приветствовал полезный промежуточный доклад, представленный соответствующей Стороной в межсессионный период, включая предоставление переводов на английский язык соответствующих актов законодательства. Среди них Комитет считает особенно актуальными для изучения того, гарантировала ли соответствующая Сторона обеспечение эффективного участия общественности на раннем этапе процесса принятия решений в тех случаях, когда пересматриваются или обновляются данные ранее разрешения или когда характер деятельности по сравнению с предыдущими условиями меняется или сроки осуществления этой деятельности продляются, следующие акты:

а) Закон № 287 от 19 июня 2009 года об изменении и дополнении Закона № 24/2006 Coll. об оценке воздействия на окружающую среду с поправками, внесенными более поздними нормативными актами²;

б) Закон № 50/1976 Coll. о планировании землепользования и строительном кодексе (Закон о строительстве)³;

в) Закон № 541/2004 Coll.1 о мирном использовании ядерной энергии (Атомный закон)⁴.

37. С учетом вышесказанного Комитет считает, что соответствующая Сторона предприняла определенные шаги по пересмотру своей правовой базы участия общественности в процессе принятия решений в тех случаях, когда пересматриваются или обновляются данные ранее разрешения или когда характер деятельности по сравнению с предыдущими условиями меняется или сроки осуществления этой деятельности продляются, как того требует пункт 3 решения IV/9e. Однако Комитет не убежден в том, что Сторона в достаточной мере пересмотрела свою правовую базу, с тем чтобы обеспечить эффективное участие общественности на раннем этапе процесса принятия решений в таких слу-

² Перевод на английский язык, представленный в приложении 2 к письму соответствующей Стороны от 1 декабря 2011 года, доступен на веб-странице, посвященной последующим мерам в связи с решением IV/9e.

³ Перевод на английский язык соответствующих выдержек, представленных в письме соответствующей Стороны от 15 августа 2013 года, доступен на веб-странице, посвященной последующим мерам в связи с решением IV/9e.

⁴ Там же.

чаях. В частности, Комитет не уверен, что, если решения, подобные принятым в 2008 году в отношении реакторов 3 и 4 атомной электростанции "Моховце" – являющиеся предметом выводов Комитета по сообщению АССС/С/2009/41, – еще раз принимались бы сегодня при нынешней правовой базе, то общественность имела бы право на участие в принятии этих решений. В этой связи Комитет отмечает, что соответствующая Сторона и автор сообщения придерживаются противоположных взглядов на этот вопрос.

38. Учитывая разные взгляды соответствующей Стороны и автора сообщения на вопрос о том, было ли бы предусмотрено участие общественности в принятии решений 2008 года, если они принимались бы сегодня при нынешней правовой базе (см. выше пункты 21 и 28), Комитет считает, что именно соответствующей Стороне надлежит доказать, что в случае необходимости повторного принятия решений 2008 года в настоящее время действительно было бы обеспечено эффективное участие общественности на раннем этапе. По мнению Комитета, соответствующая Сторона до настоящего времени не представила Комитету достаточно ясной информации, свидетельствующей о том, что это действительно было бы именно так. Придя к этому выводу, Комитет изъявляет желание разъяснить, что он не просит соответствующую Сторону повторно принимать решения 2008 года, а просит лишь доказать, что если аналогичное решение принималось бы сегодня, то ею было бы обеспечено эффективное участие общественности на раннем этапе. Комитет отмечает, что как соответствующая Сторона, так и автор сообщения предприняли в ходе общения с Комитетом обширные усилия для прояснения вопросов, не относящихся к сфере охвата решения IV/9e, а именно вопроса о состоянии судебного разбирательства в отношении решений 2008 года и вопроса о продолжающейся правовой реформе, направленной на обеспечение надлежащего переноса во внутреннее законодательство Словакии Директивы 2011/92/EU Европейского парламента и Совета от 13 декабря 2011 года об оценке воздействия некоторых государственных и частных проектов на окружающую среду. С другой стороны, информация по основным вопросам, охваченным в решении IV/9e, была недостаточной.

39. Комитет считает, что соответствующая Сторона могла бы сослаться на конкретные положения своего законодательства, применимые в тех случаях, когда пересматриваются или обновляются данные ранее разрешения на деятельность, подпадающую под действие статьи 6 Конвенции, или когда характер деятельности по сравнению с предыдущими условиями меняется или сроки осуществления этой деятельности продляются, и разъяснить Комитету, каким образом эти положения применялись бы в ходе таких процедур с целью обеспечения эффективного участия общественности на раннем этапе.

40. Исходя из вышесказанного, Комитет заключает, что соответствующая Сторона еще не выполнила содержащуюся в пункте 3 решения IV/9e рекомендацию пересмотреть свою правовую базу, с тем чтобы гарантировать обеспечение эффективного участия общественности на раннем этапе процесса принятия решений в тех случаях, когда пересматриваются или обновляются данные ранее разрешения или когда изменяется характер деятельности по сравнению с предыдущими условиями или сроки осуществления этой деятельности продляются, руководствуясь при этом Конвенцией.

IV. Выводы и рекомендации

41. Комитет приветствует участие соответствующей Стороны в процессе рассмотрения соблюдения в межсессионный период, включая ее усилия по со-

блюдению крайних сроков, установленных Комитетом, а также предусмотренных в решении IV/9е.

42. На основе проведенного им рассмотрения и выполненной оценки Комитет делает вывод, что, хотя соответствующая Сторона предприняла определенные шаги по пересмотру своей правовой базы участия общественности в процессе принятия решений в тех случаях, когда пересматриваются или обновляются данные ранее разрешения или когда характер деятельности по сравнению с предыдущими условиями меняется или сроки осуществления этой деятельности продляются, она не предоставила Комитету достаточно ясной информации, свидетельствующей о том, что ее правовая база обеспечивает эффективное участие общественности на раннем этапе процесса принятия решений в таких случаях. В частности, соответствующая Сторона не доказала, что если решения 2008 года должны были бы приниматься сегодня при нынешней правовой базе, то общественность имела бы право на эффективное участие в процессе принятия таких решений на его раннем этапе. Соответственно, Комитет делает вывод, что соответствующая Сторона в недостаточной мере выполнила требования пункта 3 решения IV/9е.

43. В свете вышеизложенного Комитет, действуя в соответствии с пунктом 35 приложения к решению I/7, рекомендует Совещанию Сторон:

а) одобрить вышеизложенный доклад Комитета о соблюдении Словакией ее обязательств;

б) рекомендует соответствующей Стороне принять необходимые законодательные, административные или практические меры, для того чтобы гарантировать обеспечение эффективного участия общественности на раннем этапе процесса принятия решений в тех случаях, когда пересматриваются или обновляются данные ранее разрешения или когда характер деятельности по сравнению с предыдущими условиями меняется или сроки осуществления этой деятельности продляются, руководствуясь при этом Конвенцией, если только соответствующая Сторона не представит Комитету к его удовлетворению до 5 мая 2014 года ссылки на конкретные положения ее законодательства, применимые в тех случаях, когда пересматриваются или обновляются данные ранее разрешения на деятельность, подпадающую под действие статьи 6 Конвенции, или когда характер деятельности по сравнению с предыдущими условиями меняется или сроки осуществления этой деятельности продляются, и не разъяснит Комитету, каким образом эти положения должны применяться в ходе таких процедур с целью обеспечения эффективного участия общественности на их раннем этапе;

в) предлагает соответствующей Стороне представлять Комитету промежуточные доклады, а именно представить их к 31 декабря 2014 года, 31 октября 2015 года и 31 октября 2016 года, в которых должны быть описаны принятые меры и результаты, достигнутые в процессе выполнения вышеизложенных рекомендаций, если только меры, упомянутые выше в пункте 43 б), не будут приняты к полному удовлетворению Комитета до 5 мая 2014 года.